



**BOSCH**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 7ZF (2022.06) T / 457



1 609 92A 7ZF



## GMS 120 Professional

de Originalbetriebsanleitung  
 en Original instructions  
 fr Notice originale  
 es Manual original  
 pt Manual original  
 it Istruzioni originali  
 nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
 da Original brugsanvisning  
 sv Bruksanvisning i original  
 no Original driftsinstruks  
 fi Alkuperäiset ohjeet  
 el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
 tr Orijinal işletme talimatı  
 pl Instrukcja oryginalna  
 cs Původní návod k používání  
 sk Pôvodný návod na použitie  
 hu Eredeti használati útasítás  
 ru Оригинальное руководство по эксплуатации  
 uk Оригінальна інструкція з експлуатації  
 kk Пайдалану нұсқасының түпнұсқасы  
 ro Instrucțiunile originale

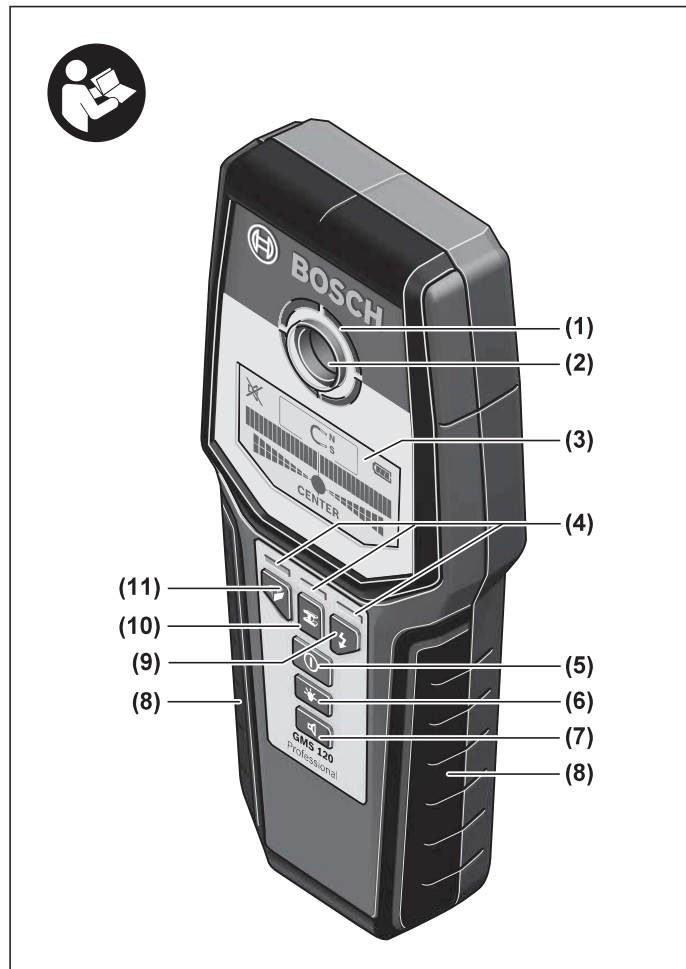
bg Оригинална инструкция  
 mk Оригиналното упатство за работа  
 sr Originalno uputstvo za rad  
 sl Izvirna navodila  
 hr Originalne upute za rad  
 et Algupärane kasutusjuhend  
 lv Instrukcijas oriģinālvadā  
 it Originali istrukcija  
 ja オリジナル取扱説明書  
 zh 正本使用說明書  
 zh 原始使用說明書  
 ko 사출 설명서 원본  
 th หนังสือนำทางใช้งานฉบับต้นฉบับ  
 id Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Original  
 vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng  
 ar دليل التشغيل الأصلي  
 fa دفترچه راهنمای اصلی

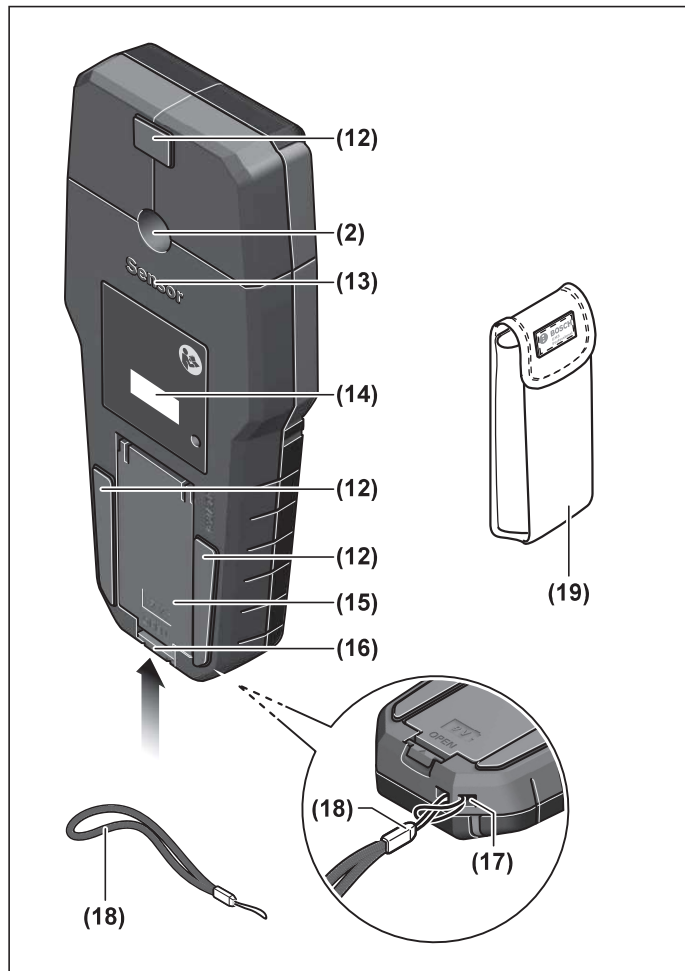


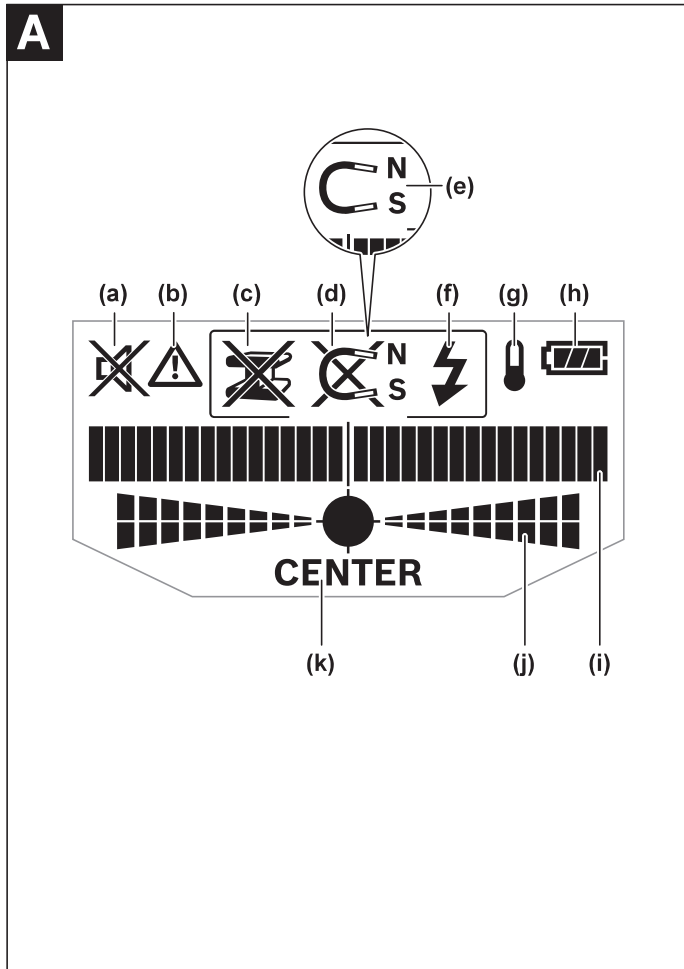
Deutsch	Seite	7
English	Page	19
Français	Page	31
Español	Página	44
Português	Página	56
Italiano	Pagina	69
Nederlands	Pagina	81
Dansk	Side	93
Svensk	Sidan	104
Norsk	Side	115
Suomi	Sivu	126
Ελληνικά	Σελίδα	136
Türkçe	Sayfa	149
Polski	Strona	162
Čeština	Stránka	175
Slovenčina	Stránka	186
Magyar	Oldal	197
Русский	Страница	208
Українська	Сторінка	222
Қазақ	Бет	235
Română	Pagina	248
Български	Страница	261
Македонски	Страница	273
Srpski	Strana	285
Slovenščina	Stran	296
Hrvatski	Stranica	307
Eesti	Lehekülg	317
Latviešu	Lappuse	328
Lietuvių k.	Puslapis	339
日本語	ページ	350
中文	页	361
繁體中文	頁	370
한국어	페이지	380
ไทย	หน้า	391
Bahasa Indonesia	Halaman	404
Tiếng Việt	Trang	416
عربي	الصفحة	428
فارسی	صفحه	440

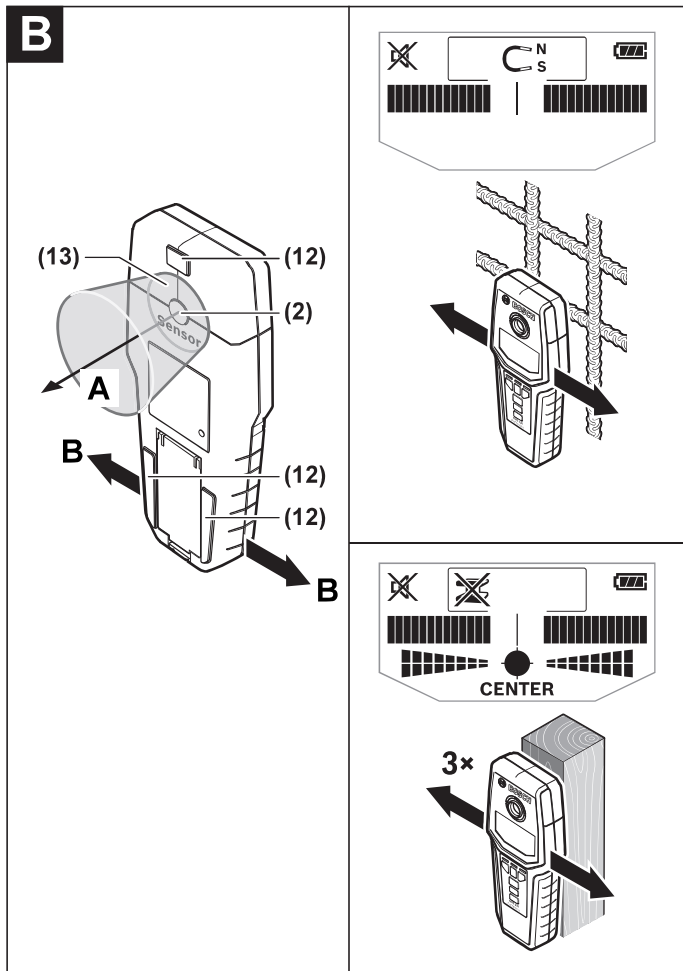
CE/UK  
CA

I/i









**Only for EU countries:**

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, measuring tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

**Only for United Kingdom:**

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

## Français

### Consignes de sécurité



Prière de lire et de respecter l'ensemble des instructions. En cas de non-respect des présentes instructions, les fonctions de protection de l'appareil de mesure risquent d'être altérées. **BIEN CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.**

- ▶ **Ne confiez la réparation de l'appareil de mesure qu'à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** La sécurité de l'appareil de mesure sera ainsi préservée.
- ▶ **Ne faites pas fonctionner l'appareil de mesure en atmosphère explosive, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'appareil de mesure peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- ▶ **Du fait de sa conception, l'appareil de mesure ne peut pas garantir une sécurité absolue. Afin d'exclure tout danger, prenez certaines précautions avant d'effectuer des travaux de perçage, de sciage ou de fraisage dans les murs, plafonds ou sols en consultant d'autres sources d'information telles que les plans de construction, les photos de la phase de construction etc.** Les conditions environnementales (humidité de l'air, etc.) ou la présence à proximité d'autres appareils électriques risquent d'altérer la précision de l'appareil de mesure. La structure ou l'état

## 32 | Français

des murs (par ex. humidité, matériaux de construction métalliques, papiers peints conducteurs, matériaux isolants, carreaux) ainsi que le nombre, le type, la dimension et la position des objets peuvent fausser les résultats de mesure.

- ▶ **Veillez à une mise à la terre suffisante lors des mesures.** Dans le cas d'une mise à la terre insuffisante (port de chaussures isolantes, mesure effectuée debout sur un escabeau, etc.), la détection des câbles électriques risque d'être altérée.
- ▶ **En présence de conduites de gaz dans le bâtiment, vérifiez après avoir effectué des travaux sur les murs, les plafonds ou les sols qu'aucune conduite de gaz n'a été endommagée.**
- ▶ La détection de câbles électriques est plus facile quand les consommateurs électriques (lampes, appareils) alimentés par les câbles à détecter sont mis sous tension pendant la mesure. **Éteignez tous les consommateurs électriques et mettez hors tension les câbles électriques avant de percer, scier ou fraiser dans des murs, des plafonds ou des sols. Vérifiez au terme des travaux que les objets qui ont été fixés ne se trouvent pas sous tension.**
- ▶ **Lors de la fixation d'objets sur des cloisons sèches, assurez-vous que la cloison et les éléments de fixation sont capables de supporter le poids de l'objet, particulièrement lors de la fixation sur une ossature.**

## Description des prestations et du produit

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent au début de la notice d'utilisation.

### Utilisation conforme

L'appareil de mesure est conçu pour la détection de métaux (métaux ferreux et non ferreux, p. ex. fers d'armature), d'ossatures en bois et câbles électriques sous tension dans des murs, plafonds et sols.

L'appareil de mesure est conçu pour une utilisation en intérieur et en extérieur.

### Éléments constitutifs

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'appareil de mesure sur la page graphique.

- (1) Bague lumineuse
- (2) Ouverture de marquage
- (3) Écran
- (4) LED de mode
- (5) Touche Marche/arrêt



- (6) Touche Éclairage écran
- (7) Touche Signal sonore
- (8) Surface de préhension
- (9) Touche Mode câbles électriques
- (10) Touche Mode métal
- (11) Touche Mode cloisons sèches
- (12) Patins
- (13) Zone de détection
- (14) Numéro de série
- (15) Couvercle du compartiment à pile
- (16) Verrouillage du couvercle du compartiment à pile
- (17) Fixation dragonne
- (18) Dragonne
- (19) Housse de protection

#### Affichages (voir figure A)

- (a) Affichage signal sonore
- (b) Affichage d'alerte
- (c) Affichage objets non métalliques
- (d) Affichage métaux non magnétiques
- (e) Affichage métaux magnétiques
- (f) Affichage câbles électriques
- (g) Affichage surveillance de température
- (h) Indicateur d'état de charge
- (i) Indicateur de mesure
- (j) Échelle fine
- (k) Affichage du centre de l'objet **CENTER**

#### Caractéristiques techniques

Détecteur numérique	GMS 120
Référence	3 601 K81 0..
Profondeur de détection maxi <sup>A)</sup>	

### 34 | Français

Détecteur numérique	GMS 120
- Métaux ferreux	120 mm
- Métaux non ferreux (cuivre)	80 mm
- Câbles électriques 110–230 V (sous tension) <sup>B)</sup>	50 mm
- Bois	38 mm
Températures de fonctionnement	-10 °C ... +50 °C
Températures de stockage	-20 °C ... +70 °C
Capteur inductif	
- Plage de fréquences de fonctionnement	5 ± 0,2 kHz
- Intensité maximale du champ magnétique (à 10 m)	72 dB $\mu$ A/m
Capteur capacitif	
- Plage de fréquences de fonctionnement	20 ± 1 kHz
- Intensité maximale du champ électrique (à 10 m)	24 dB $\mu$ V/m
Altitude d'utilisation maxi	2000 m
Humidité d'air relative maxi	90 %
Degré d'encrassement selon CEI 61010-1	2 <sup>C)</sup>
Pile	1 × 9 V 6LR61
Autonomie approx.	5 h
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	0,27 kg
Indice de protection	IP 54 (protection contre la poussière et les projections d'eau)

A) en fonction du mode de fonctionnement et de la taille des objets ainsi que du matériau et de l'état du support

B) faible profondeur de détection pour les câbles qui ne sont pas sous tension

C) N'est conçu que pour les salissures/saletés non conductrices mais supporte occasionnellement la conductivité due aux phénomènes de condensation.

Pour une identification précise de votre appareil de mesure, basez-vous sur le numéro de série (**14**) inscrit sur la plaque signalétique.

► **Dans les cas défavorables, la précision de mesure peut être moins bonne et la profondeur maximale de détection plus faible que ce qui est indiqué.**

## Montage

### Mise en place/changement de la pile

Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines au manganèse.





Pour ouvrir le couvercle du compartiment à pile (15), poussez le verrouillage (16) dans le sens de la flèche et soulevez le couvercle. Introduisez la pile.

Respectez ce faisant la polarité indiquée sur le graphique qui se trouve à l'intérieur du compartiment à piles.

- **Sortez la pile de l'appareil de mesure si vous savez que l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue durée.** Elle risque sinon de se corroder et de se décharger.

### Indicateur d'état de charge

L'indicateur d'état de charge (h) affiche le niveau de charge actuel de la pile :

Affichage	Capacité
	60-100 %
	30-60 %
	5-30 %
	0-5 %

## Utilisation

- **Protégez l'appareil de mesure contre l'humidité, ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil.**
- **N'exposez pas l'appareil de mesure à des températures extrêmes ou de brusques variations de température. S'il est exposé à d'importantes variations de température, laissez-le revenir à la température ambiante avant de le remettre en marche.** Des températures ou variations de température extrêmes peuvent altérer la précision de l'appareil de mesure et de l'affichage.
- **Évitez les chocs ou les chutes de l'appareil de mesure.** Après avoir exposé l'appareil de mesure à des conditions extérieures extrêmes ou en cas de détection d'un fonctionnement anormal de sa part, faites-le contrôler dans un point de service après-vente **Bosch** agréé.
- **La précision de mesure peut être altérée par certaines conditions environnantes. Les sources de perturbation possibles sont par ex. les appareils produisant des champs électriques, magnétiques ou électromagnétiques intenses qui se**

**trouvent à proximité, l'humidité, les matériaux de construction métalliques, les matériaux isolants à feuille d'aluminium ou les papiers peints et carrelages conducteurs.** Avant de percer, scier ou réaliser des saignées dans des murs, plafonds ou sols, consultez toutes sources d'information disponibles (par ex. les plans de construction).

- ▶ **Pour ne pas fausser les mesures, tenez l'appareil de mesure au niveau des surfaces de préhension (8) prévues.**
- ▶ **N'apposez pas d'autocollants ou étiquettes dans la zone de détection (13) au dos de l'appareil de mesure.** Les étiquettes métalliques risquent notamment de fausser les résultats de mesure.



**Ne portez pas de gants pendant la mesure et veillez à une mise à la terre suffisante.** Dans le cas d'une mise à la terre insuffisante, la détection de câbles électriques sous tension risque d'être altérée.



**Évitez pendant la mesure la proximité d'appareils qui génèrent de forts champs électriques, magnétiques ou électromagnétiques.** Dans la mesure du possible, désactivez sur ces appareils les fonctions dont le rayonnement peut perturber la mesure ou bien éteignez totalement les appareils.

### Mise en marche

#### Mise en marche / arrêt

- ▶ **Avant de mettre en service l'appareil de mesure, assurez-vous que la zone de détection (13) n'est pas humide.** Si nécessaire, séchez l'appareil de mesure à l'aide d'un chiffon.
- ▶ **Au cas où l'appareil de mesure aurait été exposé à une forte différence de température, laissez-le revenir à la température ambiante avant de le mettre en marche.**

Pour **mettre en marche** l'appareil de mesure, actionnez la touche Marche/Arrêt (5).

Pour **arrêter** l'appareil de mesure, appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt (5).

Si vous n'actionnez aucune touche pendant env. 5 min et qu'aucun objet n'est détecté, l'appareil de mesure s'arrête automatiquement afin d'économiser la pile.

#### Activation/désactivation de l'éclairage de l'écran

La touche Éclairage de l'écran (6) permet d'activer et désactiver l'éclairage de l'écran.

#### Activation/désactivation du signal sonore

La touche Signal sonore (7) permet d'activer/désactiver le signal sonore. Quand le signal sonore est désactivé, il apparaît sur l'écran l'affichage « Signal sonore » (a).

### Fonctionnement (voir figure B)

L'appareil de mesure balaye la surface à l'intérieur de la zone de détection **(13)** dans le sens **A** jusqu'à la profondeur de détection maximale. Il détecte les objets constitués d'une autre matière que le mur proprement dit.

Déplacez l'appareil de mesure en ligne droite sur le mur dans la direction **B**.

Déplacez toujours l'appareil de mesure au-dessus de la surface en exerçant une légère pression constante. Ne le soulevez pas et ne modifiez pas la pression exercée.

Pendant la mesure, les patins **(12)** doivent rester en contact avec la surface.

### Processus de mesure

Appliquez l'appareil de mesure contre la surface à inspecter et déplacez-le dans le sens **B**.

- Dès que l'appareil de mesure s'approche d'un objet, l'indicateur de mesure **(i)** affiche un signal de plus en plus fort et la bague lumineuse **(1)** s'allume en jaune.
- Quand l'appareil de mesure s'éloigne de l'objet, le signal affiché diminue.
- Quand l'appareil de mesure se trouve juste au-dessus du centre de l'objet, le signal affiché par l'indicateur de mesure est maximal ; la bague lumineuse **(1)** s'allume en rouge et un signal sonore retentit.

Pour les petits objets ou les objets profonds, la bague lumineuse **(1)** peut s'allumer en jaune sans qu'un signal sonore retentisse.

► **Les objets larges ne sont pas signalés sur toute leur largeur par la bague lumineuse ou le signal sonore.**

Pour une localisation précise de l'objet, déplacez 3 fois l'appareil de mesure au-dessus de l'objet dans un sens puis dans l'autre. L'échelle fine **(j)** est automatiquement activée dans tous les modes de fonctionnement. Le nombre de barres allumées de l'échelle fine est maximal lorsque l'objet se trouve en-dessous du milieu du capteur ou lorsque le signal de l'indicateur de mesure **(i)** est maximal. Dans les modes Métal et Cloisons sèches, l'affichage du centre de l'objet **CENTER (k)** s'allume en plus.

Les objets larges sont reconnaissables au fait qu'un signal élevé apparaît pendant assez longtemps au niveau de l'indicateur de mesure **(i)** et de l'échelle fine **(j)**. La bague lumineuse **(1)** s'allume en jaune. La durée pendant laquelle apparaît le signal élevé correspond à peu près à la largeur de l'objet.

Si vous recherchez des objets très petits ou enfouis profondément et que l'indicateur de mesure **(i)** n'affiche qu'un petit signal, déplacez l'appareil de mesure plusieurs fois horizontalement et verticalement au-dessus de l'objet. Tenez aussi compte de l'affichage sur l'échelle fine **(j)** et, dans les modes Cloisons sèches et Métal, de l'affichage du centre de l'objet **CENTER (k)** permettant une localisation précise.

- **Pour écarter tout risque, consultez d'autres sources d'information (plan de construction par exemple) avant d'entreprendre des travaux de perçage, sciage ou rainurage dans un mur.** Étant donné que la constitution d'un mur et certains facteurs extérieurs risquent d'influer sur les résultats de mesure, la présence d'un danger ne peut pas être exclue même si l'indicateur de mesure **(i)** ne signale aucun objet dans la zone de détection, si la bague lumineuse **(1)** est allumée en vert et qu'aucun signal sonore retentit.

### Modes de fonctionnement

Il est primordial de choisir le bon mode pour obtenir les meilleurs résultats possibles. La profondeur de détection maximale des objets métalliques est obtenue dans le mode Métal. La profondeur de détection maximale des câbles électriques sous tension est obtenue dans le mode Câbles électriques.

Le mode sélectionné est reconnaissable à l'allumage en vert de la LED de mode **(4)** correspondante.





#### Mode cloisons sèches

Le mode Cloisons sèches permet de détecter des objets en bois ou métal à l'intérieur de cloisons sèches.

Pour activer le mode Cloisons sèches, actionnez la touche Mode cloisons sèches **(11)**. La LED de mode **(4)** placée au-dessus de la touche Mode cloisons sèches s'allume en vert.

Dès que vous posez l'appareil de mesure sur la surface à inspecter, la bague lumineuse **(1)** s'allume en vert pour signaler que l'appareil est prêt pour la mesure.

Dans le mode Cloisons sèches, tous les types d'objets possibles sont détectés et affichés :

-  **(c)** objets non métalliques, p. ex. ossatures bois
-  **(d)** objets non magnétiques mais métalliques, p. ex. tuyaux en cuivre
-  **(e)** objets magnétiques, p. ex. fers d'armature
-  **(f)** câbles sous tension, câbles électriques

**Remarque :** Le mode « Cloisons sèches » détecte non seulement des objets en bois et en métal et des câbles sous tension mais également d'autres objets tels que des tubes plastiques remplis d'eau. Pour ces objets apparaît sur l'écran l'affichage **(c)** relatif aux objets non métalliques.

En présence de vis ou clous sous la surface, le détecteur peut reconnaître par erreur un objet métallique quand il s'agit en réalité d'une ossature en bois.

Au cas où l'indicateur de mesure **(i)** et l'échelle fine **(j)** affichent en permanence un signal fort, redémarrez la mesure en posant l'appareil de mesure à un autre endroit de la surface.

Si la bague lumineuse **(1)** ne signale pas que l'appareil de mesure est « prêt pour la mesure » quand celui-ci est posé sur la surface à inspecter, c'est que l'appareil de mesure ne détecte pas bien la nature du mur.

- Actionnez alors la touche Mode cloisons sèches **(11)** jusqu'à ce que la bague lumineuse **(1)** s'allume en vert. Effectuez ensuite la mesure normalement. Pour démarrer par la suite une nouvelle mesure sur un autre mur, actionnez brièvement la touche Mode cloisons sèches **(11)** pour réinitialiser l'appareil de mesure.
- Il peut aussi arriver que le détecteur ne parvienne pas à détecter la nature du support mur du fait que la zone de détection **(13)** est encrassée. Nettoyez alors l'appareil de mesure avec un chiffon doux et sec et réeffectuez la mesure.

#### Mode métal

Le mode Métal permet de détecter des objets magnétiques et non magnétiques, indépendamment de la nature du mur.

Pour activer le mode Métal, actionnez la touche Mode métal **(10)**. La bague lumineuse **(1)** et la LED de mode **(4)** placée au-dessus de la touche Mode métal s'allument en vert.

Quand l'appareil de mesure se trouve au-dessus d'un objet métallique (la bague lumineuse **(1)** s'allume en rouge), le type de métal s'affiche sur l'écran : pour les métaux magnétiques (p. ex. le fer) apparaît l'affichage **(e)** relatif aux métaux magnétiques, pour les métaux non magnétiques (p. ex. le cuivre) apparaît l'affichage **(d)** relatif aux métaux non magnétiques.

**Remarque** : En présence de treillis soudés ou d'armatures dans le support examiné, l'indicateur de mesure **(i)** affiche un fort signal sur l'ensemble de la surface. Pour les treillis soudés, il apparaît généralement l'affichage **(e)** relatif aux métaux magnétiques quand le détecteur se trouve directement au-dessus des barres de fer et l'affichage **(d)** relatif aux métaux non magnétiques quand le détecteur se trouve entre les barres de fer.

#### Mode câbles électriques

Le mode Câbles électriques permet uniquement de détecter des câbles électriques reliés au secteur (110–230 V).

Pour activer le mode Câbles électriques, actionnez la touche Mode câbles électriques **(9)**. La bague lumineuse **(1)** et la LED de mode **(4)** placée au-dessus de la touche Mode câbles électriques s'allument en vert.

Quand un câble électrique sous tension est détecté, il apparaît sur l'écran l'affichage **(f)** relatif aux câbles électriques sous tension. Pour localiser avec plus de précision le câble

électrique, déplacez à plusieurs reprises l'appareil de mesure au-dessus de la surface. Après plusieurs passages, le câble électrique sous tension est localisé avec une grande précision. Quand l'appareil de mesure est très près du câble, la bague lumineuse **(1)** s'allume en rouge et le signal sonore retentit avec une fréquence rapide.

**Remarques :**

- Les câbles électriques sous tension sont détectés dans tous les modes.
- La détection de câbles électriques est plus facile quand les consommateurs électriques (lampes, appareils) alimentés par les câbles à détecter sont mis sous tension pendant la mesure. Éteignez les consommateurs électriques et mettez hors tension les câbles électriques avant de percer, scier ou fraiser dans des murs, des plafonds ou des sols.
- **Dans certaines conditions (par ex. derrière des surfaces métalliques ou des surfaces avec une teneur élevée en eau), les câbles sous tension risquent de ne pas être détectés.** L'intensité de signal obtenue pour un câble sous tension dépend de sa position. Pour cette raison, assurez-vous en effectuant des mesures supplémentaires à proximité ou à l'aide d'autres sources d'information qu'il n'y a vraiment pas de câble électrique sous tension.
- Dans le mode Métal, les câbles électriques qui ne sont pas sous tension sont détectés en tant qu'objets métalliques. Les câbles à âme multibrins ne sont toutefois pas reconnus (contrairement aux câbles à âme monobrin).
- L'électricité statique peut être à l'origine de la non-détection ou de la détection imprécise de câbles (sur une zone étendue par ex.). Pour améliorer la précision, placez votre main libre à plat contre le mur près de l'appareil de mesure, pour évacuer l'électricité statique.

**Instructions d'utilisation****Marquage d'objets**

Il est possible, en cas de besoin, de marquer les objets trouvés. Effectuez pour cela la mesure comme à l'ordinaire.

Après avoir repéré les limites ou le centre d'un objet, vous pouvez marquer l'endroit à travers l'ouverture de marquage **(2)**.

**Surveillance de température**

Étant donné l'appareil de mesure ne peut effectuer des mesures précises que si sa température intérieure reste constante, il a été doté d'une surveillance de température.

Si l'affichage surveillance de température **(g)** s'allume, c'est que l'appareil de mesure se trouve en dehors de la plage de températures de fonctionnement admissible ou a été exposé à de fortes fluctuations de température.



**Éteignez alors l'appareil de mesure et attendez qu'il revienne dans la plage de températures admissibles avant de le remettre en marche.**


#### Fonction d'avertissement

Si l'affichage d'alerte **(b)** s'allume et que la LED de mode **(4)** s'allume au-dessus de la touche Mode cloisons sèches **(11)**, vous devez réeffectuer la mesure. Retirez pour cela l'appareil de mesure du mur et appliquez-le contre la surface à un autre endroit.

Si l'affichage d'alerte **(b)** clignote sur l'écran, envoyez l'appareil de mesure dans sa housse de protection **(19)** à un centre de Service après-vente **Bosch** agréé.

#### Calibrage

Si l'indicateur de mesure **(i)** affiche en permanence un fort signal dans le mode Métal bien qu'aucun objet métallique se trouve à proximité de l'appareil de mesure, vous devez recalibrer l'appareil de mesure manuellement.

-  Assurez-vous que l'indicateur d'état de charge **(h)** affiche au moins 1/3 de la capacité maximale.
- Éteignez l'appareil de mesure.
- Veillez à ce qu'aucun objet susceptible de donner lieu à un affichage se trouve à proximité de l'appareil de mesure (bracelet de montre, bague en métal, etc.). Maintenez l'appareil de mesure en l'air, avec le dos de l'appareil de mesure tourné vers le sol. Évitez que le dos de l'appareil de mesure soit exposé à des sources de lumière intense ou à la lumière directe du soleil mais ne recouvrez toutefois pas cette zone.
- Actionnez simultanément la touche Marche/Arrêt **(5)** et la touche Signal sonore **(7)** et maintenez ces deux touches actionnées jusqu'à ce que la bague lumineuse **(1)** s'allume en rouge. Relâchez ensuite les deux touches.
- Si le calibrage a été concluant, l'appareil de mesure redémarre automatiquement au bout de quelques secondes et il est à nouveau prêt pour les mesures.

**Remarque :** Si l'appareil de mesure ne redémarre pas automatiquement, réeffectuez le calibrage. Si l'appareil de mesure ne démarre ensuite toujours pas, envoyez-le à un centre de Service Après-Vente **(19) Bosch** agréé.

## Entretien et Service après-vente

### Nettoyage et entretien

- **Contrôlez l'appareil de mesure avant chaque utilisation.** En cas de dommages externes visibles ou d'éléments mobiles à l'intérieur, le bon fonctionnement de l'appareil de mesure ne peut plus être garanti.

## 42 | Français

Tenez toujours l'appareil de mesure propre pour garantir son bon fonctionnement.

N'immergez jamais l'appareil de mesure dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

Ne retirez pas les patins **(12)** au dos de l'appareil de mesure.

Ne transportez et rangez l'appareil de mesure que dans la housse de protection fournie avec l'appareil.

Au cas où l'appareil de mesure a besoin d'être réparé, renvoyez-le dans sa housse de protection.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site :

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

#### Maroc

Robert Bosch Morocco SARL  
53, Rue Lieutenant Mahroud Mohamed  
20300 Casablanca  
Tel. : +212 5 29 31 43 27  
E-Mail : sav.outillage@ma.bosch.com

#### France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet [www.bosch-pt.fr](http://www.bosch-pt.fr) à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif  
Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : [sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com](mailto:sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com)

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad  
93705 DRANCY Cédex  
Tel. : (01) 43119006  
E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

**Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :**  
[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Élimination des déchets

Prière de rapporter les instruments de mesure, leurs accessoires et les emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils de mesure et les piles avec des ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et sa transposition dans le droit national français, les appareils de mesure devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être mis de côté et rapportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

En cas de non-respect des consignes d'élimination, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé des personnes du fait des substances dangereuses qu'ils contiennent.

### Valable uniquement pour la France:



FR

**Cet appareil,  
ses accessoires,  
et batterie  
se recyclent**

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)